Ն՝ 8665 1914 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 11—24 ՍԱԼԻ 11 ՇԱԲԱԹ 329 30 ԿՈՒՊՈՆ ՍԻՆԻ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՐԱՎՈՒՆՔՈՎ ՎԵՐ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾ
ՏԱՎԱՍ ՎԵՐԱԾՈՒ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխ թէսսիս 1877

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ԴՈՒՐԾԸՆԸ
Ն. 49

Կպահպանայ այնչափ մեկնաբանութիւն սահմանի իրաւունքի միջազգայնօրէն։ Մայրաքաղաքի սահմանի իրաւունքն իմաստասիրութիւնն վերաբերեալ մեծարգոյ նախագահն ասելիքի մասին տեղ։ Տեղեկանալ հավատալիք ինչպիսի՞ մեկնաբանութիւն։ Իսկապես ինչպիսի՞ մեկնաբանութիւն։

ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԵ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԵ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20
Սրանցով վե Թաւրա, ռեճիստրի 130 գրշ.
» » » 6 այլրզը 70 »
» » » 3 այլրզը 40 »
Մեմալիքի էճճեպիյէ սեճիստրի 32 Ֆր.
» » » 6 այլրզը 17 »
» » » 3 այլրզը 10 »

ԱՏԱԼԱՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ Վ Է ԵՈՒՆԱՆԻՍՔԱՆԸՆ ՃԷՎԱՊԸ

Թէլէկրաֆիւր Ասալար մէսէլէսնէն ստացուած Եունանիսթանին ճէվապը չիմացուեր Թէպիդ խիմիչ զլուղնը իւրոր իրարու։ Եունանիսթան հիւքիւմէթի պա-ճէվապնաս ասալար իշին ասվլէթիր Թարաֆընան իրարիսպա օլուն մուգաբրերարթ քեմիլէն գալուլ իսուպ, վերիլեն մեօհէթ զարֆընան մվզուֆ պան օլան արտգիի ասախ Թարիխի իսէնէյինի պէյան իսիյօր, ֆագաթ ասվլէթլերին մուգաբրերարը պանա նոգթասը նոգթասընա Թարթպիգ իսիլեճ՝ ճ՝ ի, ի՛նչ Աբինա գալպինէսի գունան էմին օլմասընը իշին, հեր հայ մուգաբրիթարը Թարթպիգի խուսուսնա Թէնմինաթ Թալեգ իսիյօր ռեճինմինաթը վազաս ասվլէթլերը Թարթընան վերիլեճ՝ ը մի, ի՛նչ ասընդարը ոգզարը ճուկպ պիր մեսէլէ քի, ինքիլու պա խուսուսնա ասվլէթլեր իլիրսուսէ գազը միւշքիլաթա սիւչար օլմագլը։

Ամպա մուսզամ հիւքիւմէթլեր գորլորընը Թարթպիգ իշին նէ կիպի թէսդիգլեր միւրաճաաթ իսէնէքլեր։ Թալեգ՝ բօլԹիգասը գալպալ օլունմագ մը, Թալեգ դալպալ օլմազան, ֆագաթրընը Եունանիսթանա իհագը նէ սուրէթլե միմքին օլապիլիր։ Եվրօբա մարպաւաթը ԻԹԹիֆագը Միսսէլէսին Ռիւքիյա գորչը Թազեիգաթ ճիրազնը Թարթընան օլմարպ, պանանան զաթիճն սարթը նազար իսիլմեսին Թալեգ խիյօրար։ վգզանա պու պիր տեսլեճնի գաար Գապը Ալի իշին Թէճմինաթպանը օլապիլիր իսէ տէ, պունա մվգապի ԻԹԹիֆը Միսքեյնա տեվլէթլերի տէ եբեր գրթաբընընը ԻԹԹիֆագ Թարթիքնան իրարսը մուգաբրեր օլան հարաքէթը տաքերիլէ մանի օլմագլարը պէյան իսիյօրար։ Եկէր Թէրազինին քեճեպ հասսա իսէ, Թապիի հեր իրի գովվէթին միճվազնէսի եեքարկէրինէ Թէգապպել իսերեք, մեսէլէ տահա ուզան միւտաթ սերբինճէմէտէ գալմագ ասը։ Կէօրիւնիր քի, գարքլեթի հայիզ օլմայան պէԹիին պու հալլեր նիսպէթ ֆիրլի պիր հարաբէնին զահարընա մէյան վերեճեք տիր, նասլ քի իւք պահար գոգուլարը իլե պէրաբեր նեճարաթը մեզբերինին գոգուլարը տախի հավալ հավալ հրա իսիյօր։

Եունանիսթան հիւքիւմէթի տարարընը տաէմը Թահքիմի իշին տեվլէթլեր Թարթընան տերմեան իսիյն Թէգլիգի գապալլե մանեյա օլարընը պեյան իսիյօր, ֆագաթ Գապը Ալի տախի պունա ԻԹԹիմա ԻԹմեք իսԹեմեյօր։ Ամրա իլերարաք Եունանիսթան հիւքիւմէթի վերթիսի վաքընա բարմէնդ ջանպիլեճեճ տիր։ Ամրա գարքլեթ գարքլեթ մեսէլէ քի, ինքիմել պու խուսուսնա տեվլէթլեր իլիրսուսէ գազը միւշքիլաթա սիւչար օլմագլարը։

Ամպա մուսզամ հիւքիւմէթլեր գորլորընը Թարթպիգ իշին նէ կիպի թէսդիգլեր։ Թալեգ՝ բօլԹիգասը գապալ օլունմագ մը, Թալեգ դապալ օլմազան, ֆագաթրընը Եունանիսթանա իհագը նէ սուրէթլե միմքին օլապիլիր։ Եվրօբա մարպաւաթը ԻԹԹիֆագը Միսսէլէսին Ռիւքիյա գորչը Թազեիգաթ ճիրազնը Թարթընան ավամար Գապը Ալի իշին Թէճմինաթպանը օլապիլիր իսէ տէ, պունա մվգապի ԻԹԹիֆը Միսքեյնա տեվլէթլերի տէ եբեր գրթաբընընը ԻԹԹիֆագ Թարթիքնան իրարսը մուգաբրեր օլան հարաքէթը տաքերիլէ մանի օլմագլարը պէյան իսիյօրար։ Վգզանա պու պիր տեսլեճնի գաար Գապը Ալի իշին Թէճմինաթպանը օլապիլիր իսէ տէ, պունա մվգապի ԻԹԹիֆը Միսքեյնա տեվլէթլերի տէ եբեր գրթաբընընը ԻԹԹիֆագ Թարթիքնան իրարսը մուգաբրեր օլան հարաքէթը տաքերիլէ մանի օլմագլարը պէյան իսիյօրար։ Եկէր Թէրազինին քեճեպ հասսա իսէ, Թապիի հեր իրի գովվէթին միճվազնէսի եեքարկէրինէ Թէգապպել իսերեք, մեսէլէ տահա ուզան միւտաթ սերբինճէմէտէ գալմագ ասը։ Կէօրիւնիր քի, գարքլեթի հայիզ օլմայան պէԹիին պու հալլեր նիսպէթ ֆիրլի պիր հարաբէնին զահարընա մէյան վերեճեք տիր։ Նամա մեսէլէ քի, ինքիմել պու խուսուսնա տեվլէթլեր իլիրսուսէ գազը միւշքիլաթա սիւչար օլմագլարը։

Ամպա մուսզամ հիւքիւմէթլեր գորլորընը Թարթպիգ իշին նէ կիպի թէսդիգլեր։ Թալեգ՝ բօլԹիգասը գապալ օլունմագ մը, Թալեգ դապալ օլմազան, ֆագաթրընը Եունանիսթանա իհագը նէ սուրէթլե միմքին օլապիլիր։ Եվրօբա մարպաւաթը ԻԹԹիֆագը Միսսէլէսին Ռիւքիյա գորչը Թազեիգաթ ճիրազնը Թարթընան ավամ

պիզ պու մնալէն սիւրթլա պիթիրմէք նիյէթինէյլիզ, պունանքի միավանֆոգիյէք իւմիալերիմիզ բէք գիյասէ տիր. հիքիւմէթին մէվգիի քէսպը թազվիէ խէր իթմէզ իսթիգրազ յերանթի թազիի էհվէնլէյէճէք տիր։

— Գրալ Ֆէրմինանտն Ամերիգայա կիտէճէլի հազգունաքի խապէրլեր ազրո՛ւ մը իտի։

— Խա՛յր, միւշարիլէհ Ամերիգայա կիթմէյէճէք տիր, զաթէն պու չայիա ա՛ռիկէր չայիլոր կեպի պազը կազէթալարրն խաբեալիանէլէրինէն չզգմզ ազր. գրալ Ֆէրմինանտ նի՞չին Ամերիգայա կիթսին, պու խապէրին զաթէն ասլ ու էսասը եազ ազր։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Բարիզ 23 փեբր.— Ռումանան «էզոտը Բարի»յէ իշար օլունիյոր. «Նունանքն ճէվապը էլի պիր Թէեսիր հուսուլէ կեթիրմիշ տիր. հուսուսքն Թասիլիկէ սայիր օլան Քէնքիֆի մէվզուը Քէազիզ օլմազա չայան ազր. չինանքի պեօլէ պիր միւզաքէրէ Արնավուտլազն մնանֆիի հայաթիլէռնէ Քէմս իթմէզ։ «Ձիօրնալէ տ'Իթալիա» կազէթասը Նունանքն ճէվապլանան Վէնիզէլօսքն էվրօբա բաչիթանթալարքնա վուզու պուլան սէյահաթքնն էլի նէթիճէլէր վերաիկինի վէ պու բիճալը սիյասէնին մէզիյաթը մախսուսէսինին պիր տէֆա տահա Թէզահիրինէ վեսիլէ Թէչքիլ իթարիկինի պէյան իտիր։

Սոֆիա 22.— Պուլկար Թելեկրաֆ ժամանսքանան. «Պելկրատան չզգան վէ Պուլկարիանա եէնի իլգագ օլքնան եէրլերաէ Ռում մինիթէիպլերինին, մահզա մուխալիֆինէ իթալը ռեյ իթմէյլերի իչին, դասանն ինթիխապը էսամի ճէվէյլինէ իտիա լիտիմիզլերինէ տայիր պուլքնան խապէրլեր գաթէն տոզրու տեյիլ տիր։»

— Պուլկար ժամանսքանան. «Պուլկարիանքն Պելկրատ սեֆարէթի Ա-Քայզէ Միլիթերլիկինէ թային օլքնան պինպաչը Ազամանօֆքն քեկիճէլէ Թայինէ Սբրպիսթան հիքիւմէթի ճէվապը մուվաֆֆազաթ վերմիշ տիր։»

— Այնը ժամանան. «Տերատաէթ վէ Սօֆիա զազինեերի արաքնա հուսուլէ կէլեն պիր իթիլաֆ իւզերինէ Թարաֆէյն պէյնինատ պիր բօսքա վէ Թելեկրաֆ մուզավէլեենամէսի ազաք իչին մուհարեպէն եվեել պայլամը օլան միզաքերա պէլա Քէեբիր եէնքէն իպթիրար օլունճազ ազր։ Պուլկար Բօսքա վէ Թելեկրաֆ մուտիրը ումումսի Մ. Սթոյանովիչ պու կիունլերատ Աֆանպալա կիտճէճէք տիր։»

Պելկրատ, 23.— Մաքեդոնիթէ վերիլճէճէք Թեզտիւտ հազգունա Սգուբլինատա մուզաքերաթ ճէրլոյն իթարկի սրրատա Հարպիյէ նազրը իքի մուհարեպէ ճանանքնա Սբրպիսթան զայիրաթքնն 20,000 Թելեֆէ, 48,000 մէճբուհան իպարեթ օլորզնը վէ Թելեֆաֆտան 4,000ին գելերատան իլերի կելտիկինի սեօլեմիշ ազր։

Պուքրեշ 23.—Ռումանիա գրալցատը Էլիզապէթ սոլ կեօղիւնէ ինեն բերաէ հասէպիլէ կեօղիւնատ պիր ամէլիյեթ ճերատիլէ իթրա իտիրմիշ տիր. ամէլիյաթը բրօֆէսէօր Լանատու Եսքազլ վէ մուվաֆֆազիյէթը Թամամ իլե նէթիճէլէնմիշ տիր։

Լայբճիկ, 23.— Էսատ բաշանքն բիյասէթի ալթընտա պուլքնան Արնավուտլազ հէյեթի Նէօ-Վիտեէն պուրայա վասլ օլմազ ազր։

Ռօմա, 23.— Նունանքն ճէվապը պուրատա հիւսուրլէ Քէթիրմիշ տիր. Նունան հիքիւմէթի ճէվապքնն պայլճա նազթալարքնը զաթէն պէյան իթմիշտի։ Լաքին սան տազիգատա պիր Քէհավվէլ վուգուճանան գորգուլլայր իտի. մէհֆիլը սիյասիյէտ Վէնիզէլօսքն Պալգանլարատա սուլի վէ սասյիլի իսլալ իթմէյէ խուսուսընտաքի հիւսնը նիյէթի թազիր իտիլիյոր. հաթթա մուսմանէլէրին պու խուսուս իչիւն էֆքյարը ումումիյէլ գորը պեօյլաբ պիր մէսուլիյէթ տերեօտ իտիրէք պիր ֆէտատքարլազ եարատրազ սեօյլէնիյոր։ «Մէտաճէրօ» իթալիանքն պիր տէֆա տահա Նունանա պիր ասթրազ կեօսթերէճէկինի վէ տահա պիր միւտաֆէթ Թիւրքիա իլե Նունան արասընտա միւսալէմաթքն իսլալ իտիմէլէճէկինի եազյոր. «Օսսերվաթօրէ Ռոմանո» կազէթասը տա կալէթ գրատ Թէֆսիրատքա Վէնիզէլօս բօյրիթիասընքն Թէֆեվվիւգի իւմիտինի իգտար իթմէյէտ տիր։

Ճենովա, 22.— Ճենովատա չզգան «Սեզօլո» կազէթասընա Լօնդրատան իշար օլընտրզնա կէօրե, Իթալեան վէ Ինկիլիզ սերմայեատարը Իզմիր-Այդին խաթթը մեսելեսինի Թեզազ իթմիշլէր վէ Սբր Էսուտրա Կրեյին միւտաֆիլատ սայեսինատ զէմինի էթիլաֆ պուլմըշլար ազր։ Խաթթը մեզքուր մեսելեյի հազդի մահիրէթիլէ տրզ ուլդան իթմէյէ վէ տավատրընքն միւտաֆատասընը տէրեօտ իթտիկիմ Թիւրքիա երմենիլերի միթալապթընքն նեվ ուէսատընը Թասրիվվէ Թային եյլեմէյէ իւզրե սիզ կեօնտերտիկիմ պիր մեթքուպը գազազ եյլեմէյ իստինդ. քենարլերինէ ամֆ ու իսանատ օլունան վէ ազ չազ խայալը մուհալ գապիլիանան օլան ամալի բեատ իթարքանն սնրատատ սերթը զաթիլատ պեյան իթմէյ իսմ քի հէր տիւրլու էֆքիրազ վէ մուխթարլիյէթէն ազատ պուլքնան երմենի վիլայաթը էհալիսի Պերլին մուահէտսինատ մուսարրատ իսլանքն չեզավէքքատրանե փիլլերէ, ճիմայաթ վէ տրազի զասազնա նիհայէթ վերմէսի վէ պու սուրէթլէ քենարլերինէ ասայլ վէ սիքքին տայիրեսինատ չալեյազա միւսատ իսեճէք էմնիյէթ վէ տատլերին Թեմմնի չարբյոս Օսմ. գալազ եմլինատն պազդ պիր ֆիքր պեսլեմմէքատ տիրլեր։ Ուզուն վէ եօրանը միւզաքերանի նեթիջեսինատ պեօյլաբ տեվլեթիլեր իլե Պազ Ալի տրատքնա պիր էթիլաֆ հուսուլի սուրէթիլե ադա իսալեն վէ պու զատտա ուզան միւսաթքան պերու վէ պու տերեճէ հեյեճանլա պելքնիրեն իսլանքն նիհայէթ գուվվետեն ֆիրլե չզգրբլատաղը պու կիունլերատ, պու չալեյզան էհալի իչիւն եէնի պիր տեվրինեն քիչատ իսիրեճկի ֆիքրիլե երմենիլերատ հասբլ օլան հիսսիյաթա «Թայմզ» տելեֆիրլե Թերճէման օլմազլըղմզդա միւսատ պուլուրքնը։ Բաւսիսանքն ալիճենապանտ Թեչեպիւսաքը իւզերինէ տավամզքն միւսաֆատասընը տէրեօտ իտան պեօյլաբ տեվլեթլերե վէ երմենիլերին սատազաթքնը վէ մեչու վէ միւթեսիր Թաշեպլերինի Թատրիզ իտարեք, պատիրեթ վէ ադատէթը ալիյէ սայիդատրլա պիզազ Օսմ. իմբերաթորլըղընքն մեվճուսիյէթինի Թեհա իտան պիր Թեհլիքելի պերթաֆ իթիմի վէ ուզան միւսաեթանեն պերու միւսթահազ օլմասզլարը նազատիրը գազուլ բազթրապլարա մասարուզ պուլքնան Շարգի վիլայեթլեր էհալիսինի խելաս էլյեմիշ օլան չիմարքի Օսմ. հիքիւմէթինէ գարյը հիսա իթտիկիմիզ մինանէթարլրզ հիսսիյաթքնը արզ ու պեյան էլյեմէք իսթերիմ. պունանան եարլընզ պիզ մինանան օլմամալրզ, զիրա հէր զէման պեյան իթմիշ օլաուղրմ վեճհիզ իսլահաթ մեսելեսի իլե եարլընզ պիզ ալգազատար տեյիլ իտիք։

Իսլահաթ մեվզուը ֆիլլե իսալ իտիմէյլեճէք օլուրսա, Ասիայը Օսմ. Թեմամիյթը միւլթիյեսինին իտամսի Թեհլիքեսէ պուլունճազը անլարլարզը կիւնատէն էթիպրէն, մեզքիւր մեսելէ պիր էվրօբա մեսելեսի մահիյեթինի կեօսթերմիշ իտի։ Պազ Ալի՝ հէր վասթա իլե իսլահաթքն Թեմամէն վէ մրսթագիմ պիր սուրէթաե Թաթպիգինի գալալարրսա, պու ինթիմալ տրթզգ պէրթարտի իտիմիշ պուլքնյոր։ Արալարրնա էթիլաֆ հասբլ օլունճա, միւԹեմատ պիր միւշարեքէթ վէ էֆալ ուամալ իլե էվրօբա սուլէ ու միւսալեմէթի նազթալը նազարքնան էհէմմիյէթի տերքեատ օլան ֆիլլի պիր նէթիճէ խաթիսալինէ մուվաֆֆազ օլան էվրօբալը Թեպրիճ իթմէք լազմ ազր։ Պեօյիւք տավլեթլերին ֆիլիլիյթատա տա ամնը ֆիքրը էթիլաֆ իլե իսլահաթքն մեվզուը պահա վէ միւնազալա օլմազա պալատրզը սրրատա, մեզքիւր մեսելեյի հազդի մահիյեթինի ալարաք պուլքնան էրմենի վիլայաթը էհալիսի Պերլին մուահէտսինատ մուսարրատ իսլանքն չեզավէքքատրանե փիլլերէ, ճիմայաթ վէ տրազի զասազնա նիհայէթ վերմէսի վէ պու սուրէթլէ քենարլերինէ ասայլ վէ սիքքին տայիրեսինատ չալեյազա միւսատ իսեճէք էմնիյէթ վէ տատլերին Թեմմնի չարբյոս Օսմ. գալազ եմլինատն պազդ պիր ֆիքր պեսլեմմէքատ տիրլեր։ Ուզուն վէ եօրանը միւզաքերանի նեթիջեսինատ պեօյիւք տավլեթլեր իլե Պազ Ալի տրատքնա պիր էթիլաֆ հուսուլի սուրէթիլե ադա իսալեն վէ պու զատտա ուզան միւսաթքան պերու վէ պու տերեճէ հեյեճանլա պելքնիրեն իսլանքն նիհայէթ գուվվետեն ֆիրլե չզգրբլատաղը պու կիունլերատ, պու չալեյզան էհալի իչիւն եէնի պիր տեվրինեն քիչատ իսիրեճկի ֆիքրիլե երմենիլերատ հասբլ օլան հիսսիյաթա «Թայմզ» տելեֆիրլե Թերճէման օլմազլըղմզդա միւսատ պուլուրքնը։ Բաւսիսանքն ալիճենապանտ Թեչեպիւսաքը իւզերինէ տավամզքն միւսաֆատասընը տէրեօտ իտան պեօյիւք տավ

ՍԹԱՆՊՈԼ ՎԻԼԱՅԷԹԻ

ՎԷՔԵԱԼԷԹԻՆՏԷՆ

Էրզայալը բինարէ վէ սանասար իլէ միւսթահսէմիյինինն վէ սէյիտար հսնա-ցրն 330 ՍԷՆԷՍԻ ԹԱՐԻԳ ԳԷՏԷԼԸ ՆԱԳՏԻԼԷՐԻՆԻՆ թէսէրբիւ վէրկիսիյլէ միւէֆֆլէՔ պուլունցրգլարը օիւպիէր տա-խիլինսէ բարիգ պէտէլինինն թէհնագուգ վէ բաացիպ էեաթիպլէրի բարաՔրնացան բէհնագուգ իբտիրիվէսինՔ պաՀալանցլրը օլցրընցան, բէսէբբիւ վէրկիսիյլէ միւ-էեյլէՔ օլուպ տա սինինէրի 20սէն ռուն վէ 60ցան էՔզուն օլանլարընն ցատարընա բարիգ պէտէլի բէհնագուգ իբտիրիվէսէվէ իւզրէ մէնսուպ պուլունցրգլարը օիւպէ-լէրէ միւռանաթալա թեգէհրեի Օսմանիյ-լերինի իպրազ վէ գայս իբտիրմէյէրի լիւզումը իլան օլունցր։

ԹԷԼԽԻՐԸ ԻԶԹԻՄԱ

Լանիւմիզաէքի ճու�մա էրԹեսի կիւ-նիւ մէպուսան ինԹիխապԹընա իպԹի-տար իսիլեճյլի ճիկԹիլէ, օ կիշն իճ-Թիմը մուգաբրէբ օլան ճէմիյլԹը ուս-մամիյէի պէլէտյէնին ինիգտար միմ-քին օլամայանցրնան, իճԹիմըն պիզցրաւրէ բազար էրԹեսի կիւնինէ Թասիլիգ զէլենմըշ օլաբզը ճէմիյէԹը մէգ-քիւրէ ազատ քիրամընա իլան օլունցր։

ԱՏԱՎԱՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

—o—

Տիւն պէրմիԹա սիւվէյը մուազ-զամ սիւՔիրտ վէ մասահԹիկիւզար-լրը Գազը Ավիյէ կէլէրէք Սառրազամ վէ Խարիճիյէ նազրը Սալիա բազալը զիրէԹ իԹմիշլէր վէ ճէվապի նօթա հազգընա հիւքիւմԹը մէԹգուէլէրէ-նին նօգթաի նազարլարընը՝ ալարզլարը Թիմիթա կէօրէ պիլիրմիշլէր տիր։

«Թան» կազէԹտը, Եունան ճէվապի նօթաընա իԹթիմալ իսիլին միՔԷԹգիլ վէ մագամա լազգ Թարզը լիսանան թալալը պէյանը մէմնունիյէԹ էելէյոր։ «Ծուրնալ ա Տէպա» կազէԹտը տա էվապի նօթալը չեգլ ու մէալի իԹի-պարբլա մէմնունիյէԹպախ տա իԹ-մէքտ տիր։

Բուլանիանընը Ասալար մէսելէ-սինտէ հիւքիւմԹը Օսմանիյէ իլէ Եու-նանիսթան արասընտա նէ կիպի էտա-սար իլգէրինէ պիր ԹէվասսուԹտա պուլունապիլմէսի միւմքին օլամազընը ԱԹինա գապինէսինտէն իսԹիմագ էելե-տիկի ՏէրսաաէԹտէն «ՖրանգֆուրԹեր ԶայԹունկ» կազէԹասընա իյար իսիլիյոր։

ՏէրսաաէԹտէն «Պերլինէր Թագ-կլպա» կազէԹասընա իյար օլընցյոր։ «Թիւրքիա իսլեռնունԹիսի արասընտա ասալար հազգընա պիր իԹիլմէ հու-սուլի իչէն կէօյա պիր Թարէֆտան պիր ԹէվասսուԹ իրա օլունաբզը խապերլէ-րինէ բազմէն պէօյլէ պիր ԹէվասսուԹն գարիչն վուգու պուլմասընը ԹէԹմին իսէճէգ պիր մէվզասալմ. հարԹա ասղը-բունան ասղբունա պիր էԹիլմէ վի-սալ իչէն պէյէ չէմսիյէ գասար հէյ պիր ԹէչեպԹօ վազը օլմամշ տիր։ Մամաքիկ ասալարընն մուգասաէրընը հազգընա բէք ուզագ օլման պիր աԹիսէ վէսալԹի սուրէիյէ իլէ չայանը գապալ պիր սուրէԹը Թէվիյէ պուլմագ միմքին օլամազը պուրասա էլան իսմա օլընմազգա աբր։

«Պերլինէր ԹագէպպաԹ» կազէԹասը պալասէքի Թէլէկրաֆնամէյէ չու մու-Թալէսսընը ԹէլբրիԹ իսիյոր։ «Ռէք գա-բիգ պիր ԹԹիսէ պուլընմասը մէնմալ օլան սուրէԹը Թէսվիյէ»ասէն մազգա՝ 12 ասանընն ԻԹալիա Թարաֆընընան իս-սէտի վէ Սազզ վէ Մէրիսի իլէ մու-պասէլէսի օլսա կէրէք տիր. հալպալ քի Եունանիսթան պէօյլէ պիր չարէի ԻԹ-լաֆա հանալազգ կիպի կէօրիւնմէյօր. հալ վէ մէվզը չէմսիլիք զալրը մուԹ-պատիւ տիր։

Բուլսա հիւքիւմէԹի Թարաֆընա-ան Գալգան մուհարէպԹընա վէ էս-պալընա տայիր ԹէրԹիպ իսիլէկի հա-զիրլէգ օլան Թուրանի քիԹապը քէք մուհիմ մէվսա վէ տերայիրի սէյասէյի ԻՍԹիվա եելեմիկի խապէր վէրիլմէգտէ տիր։ Գու քիԹապտա Գալգան հիւքիւ-մէյլէրինին Թիւրքիա իլէ մուհարէպլէ կիրիյմէսինէ Բուլսանընն տէյլ, ԻԹԹի-ֆազը Միսէլլէս տէվէԹԷրէրինան էքի-սինն սէպՀիրէ վէրտիկինէ տայիր վէտայիգ մինանէրէ իսիլ։

ԶԻԳԱՅԷԹ.—Տախիլիյէ նազարը Թա-լէԹ պէյ էֆ. իլէ Գահրիյէ նազարը Մահմուտ բայ Թարաֆընան տիւն կիրէ Սէրգլ ա՛Օրլանտա Գանգը Օսմանի տիրէքԹօրը չէրէֆինէ վէրիլէն զիյա-ֆէԹտէ Մալիյէ նազարը ՌիֆԹ, Շու-բայէ տէվէլէր ռէխսի Խալիլ պէյլէրիյ Նա-ֆիա նազարը Ճէմալ բայ, ՏօգԹ. Նա-զըմ պէյ, Հիւսէյին Ճահիտ պէյ, Մի-հաԹ Շեւքի պէյ, բալիա միսիրի վէ Շեհր ԷմանէԹի վէքիլի Գէորի պէյ, Հա-լատեան նֆ., Տախիլիյէ գալէմը մախ-սուս միսիրի Հասան Ֆէհմի պէյ, գանԹ ՕսԹրօրօվ, Մր. ԳրասֆօրԹ, Վ.Թալիս էֆ., ժանսարմա միւֆէԹԹիչն Լուֆեւ-լան պէյ, Մ. Բիդար վէ սայիր պազ զէվաԹ հազգը պուլունմըշլար աբր։

ՍԸՐԳԻՍԹԱՆԼԱ սուլ մանահէսէբ-նէն ինիգասը իլէ պէրասպէր Գեկիրա-սէֆարէԹինէ պիր գաթ Թային օլընա-ճագ վէ օ միւնասիպէԹլէ Լահէյ վէ Գրիւքսել սէֆարէԹլէրինէ Թային գէլը-նանագ զէվաԹ հազգընա տա պիր գա-բար իԹԹիխապ օլընանագ աբր։ Սբրպիս-Թան վէ Արնավուտլուգ վէ Դարասաղըն հանկի պէյտէլերինատ յեհպէնտերանտ Թէէսիս խարէեկէի էյնէվմ Խարիճիյէ նէզարէԹինէ տերանաԹ Թէագիգ տիր։

ՐՕՄԱ Օսմ. սէֆիրի Նապի պէյ էֆֆէնտինին հազընա գրամ պիր միւա-սէԹ իչէն ՏէրսաաէԹէ կէլէճէկի իշ-տիրմիշ տիր։ Գու սէյտանԹը օն իգի Աապար մէսէլէսիյէ հայրը ալէգա օլաբզը վէ մէսէլէնին պազը թէֆէրսու-Թը հազգընա մէյսրիյէլէրինէ բէյի սորբ-լանազը սէօյլէնմէքտէ տիր։

ԱՐԱԶԻ վէ էմլաք հազգընա կէ-յէնատ նէյր օլանն եէնի գանունլար ահէտամընան պիլ խԹիֆատ էմվալը ղայրը մէնզուլէ իւզէրինէ իգրազ մուա-մէլԹը իճրասը իչէն իգի Օսմանը Անանիմ լիրքէԹի Թէյգիւի զըմընա չիմիյէ գասար հիւքիւմԹը Օսմանիյէ-էն իգի իմԹիյազ տախ օլընմըշ աբր։ Էյեէվմ Շուրսի ՏէվլէԹատ եէնի պիր Թալկ ատա տերատէԹը Թագիգ տիր։ Բարիգալն վուգու պուլան իչարԹա կէօրէ Օսմանը իսԹիգրազընը իլա գըսմը մէվզը Թէտավիւլ չըգարբլմասընը մու-Թէտազգ, եէնի լիրքէԹլէրէ պիրի հիսէ սէնէատԹընը մէվզը Թէտավիւլ իխրաճ իԹմէգ իւզրէ Թէտարիքատա պուլունմագտա աբր։ ՇիրքէԹին իւգ մէճլիսը իսարէտ Թէյքիլ օլունմըշ վէ մուամելէյի միւզԹէտիր պիր սինագա տերեօճատ եէյլիմշ իմիյ։

Վէլիհաշ Թարաֆընան բիյասէԹ օլընան Խանէատը Հիմայուն մէճլիսինէ ԹԷմիրգ մահքէմէի տագասընան Ասիմ պէյ ազա Թային օլընմըշ աբր։

ՐՈՒՍԻԱ սէֆիրի Մ. աը Կիրսի ալ-մագ իւզրէ ՏէրսաաէԹ սէֆարէԹի մա-յէԹ վարսրը «Գոլբասայա» Սէվասթա-բօլ կէԹմէգ եմրի վերիլմիշ տիր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ սէֆիրի Գարօն Վանկէն-հայմ տիւն չէհրիմիզ ավաէԹ իԹմիշ տիր։

ԱԽԶԸ ԱՍԲԷՐ ԳԱՆՈՒՆԸ.— Իսլա-հաԹը մալիյէ գամիրինը ասն իճԹիմընա-ան տիզը ասքէր գանուն լայիհասընը ԹէՔագ իԹմիշ վէ միւթալէաԹբլա պիր-լիքատ Գազը Ավիյէ կէօնատրմիշ տիր։ Գու գանունն ճիհէԹը մալիյէե տիրա մամատէլերի էֆրասը մէեզանէատն ալը-նանագ վէրկիի նիսպի իլէ օղուլարը ասքէր խալիլերէք ճիտատն միւհիմաճը հրմալէԹ պիր հալատ գալան տիրէլերին ինֆազը խասասալարբլա տիկէր պազը մատաէլերէն միւրեքքէպ տիր։ Վէրկիի նիսպիլեր, պէտէԹը նագտալերը նէ սու-բէԹլէ Թահսիլ օլընբյորսա, օ վէճհլէ Թահսիլ իսիլեճէք տիր. կէչիմէ միհԹաճ օլան տիլեերին տերեճէի իԹիլեալարը-նըն Թագտիր վէ Թայինի խասասընը տա պազը ուսալա Թապի օլանագ աբր։

ՕՍՄ. ԳԻՏՃԷՍԻ.— Սթանպոլատն Վիէննա կազէԹալարընա հազլարընա կէօրէ, կէլեճէք Մարտ 1ա նիհայէԹ պալան մալիյէ սէնէտի պիւտէէսինատ 50 միլիոն մէտարիֆ վէ պանա մուգապլ անանագ 30 միլիոն վարիտաԹ կէօսԹերիլ-միշ տիր։ Պինէն ալէհ աչզգ 19 միլիոն լիրայա, եանի 437 միլիոն ֆր.ա պալիշ օլմագտա աբր քի, պու աչզգ մէտարիֆը հարպիյեատն իլերի կէլիյոր։

ԽԱԽԱՄԽԱՆԷ մէճլիսը ումումիսի տիւն բէյնը սանի Նամրա պէյին ռի-յասէԹի տիԹընտա Թօրլանմըշ աբր։ Գու մէճլիս 80 ազատան միւրեքքէպ տիր։ Խախամպաչը էֆ. պէր միԹտա մէճլիսի պիր քիւչատ ՆամԹզլա աչմըշ վէ իգի սէնէ էվվել ինիգատ իսէն մէճլիսը ու-մումի զապԹամէտի քեատԹիպ Թարա-ֆընան օգուսնզպ բուլամմէյէ պալլանա-մըշ աբր։ Էվվելա Խախամպաչը էֆ. Սե-մունէգի պէնիրէվ Եահուտինին Թէր-ֆիրը հալեերի իչէն հիւքիւմԹը Սէնիյէ իլէ օլան մուխապէրԹատան ասնատ Իմամ Եահեատ միւրատատ խուլուիկինի վէ

Իմամ Եահեատան կէնէն պիր մէքԹուպ տա, Եէմէն Եահուտիլերինին տավլինի իսլահա չալըշմաղը պիտիրիլմէկի վէ պու Թէչեպիւալերէն պիր սէմերէ կէօրիւմէյէ Թագտիրատ, Եէմէն Եա-հուտիլերինին սահր մէմալիքը Օսմանիյէ բէյտերբլ հիրբԹ ԻԹմէլերի իչէն հիւ-քիւմԹը Սէնիյէնին միւսասաէսի ալընմըշ օլասընը պէյան ԻԹմիշ վէ պանընն իւզերինէ մէճլիս՝ պու պապատ հիւքիւմ-Թէ զգէտրը մինանԹասարի ԻԹմէսինի խա-խապալարան բէճա ԻԹմիշ տիր։ Սանրա մէճլիսը ճիսմանի պիր սենէլիգ իսարէտի հազգընա հէյԹէ պէյանը մուիմամ ԻԹմիշ վէ իսԹիֆատընը Թագտիմ էյլէմիշ տիր։ ՀէյԹէ՝ պիւանճ, տախիլի նիզամ-նամէ, խախամանէ նիզամնամէսի մ-սեյեյերինի խուսուսի գամիսինընա հէ-վալէ ԻԹմիշ տիր։ Սապգ մէպուս Ֆաս-բրանի էֆ.ատն միւնհալ գալան մէճլիսը ումամի բիյասէԹինէ Օսմանը գանդասը տիրէքԹօրլարընան Նամիսա պէյ, բէյոգ ատանիլիկէ Նէֆիմ Բուսա էֆ. վէ քիԹա-պէԹէ Իզագ Պարժիլ ինԹիխապ օլընմըշ աբր։

ԳԱՐԱԳՕԼՏԱ ՊԻՐ ՎԱԳԱԱ.— Եվ-վէլքի կէճէ Պէյօղլունատա Գալենօնը Գալ-լուղը ճասաէսինաք ումումմանէյէր տ-բասընան կիւբիւԼԻ իաեն ուլագ Ար-մենակլա տրգասայը Սաեսիան ԲաԹաս-լըպ գարագալա կեԹիրբլսթալբերինատ պա-զըրբպ չազբարգլարը սբրասա գարա-գալխանէնին եօնիւնէ Թօրլանան էհալի միյանընատա դահվէեի Նիգօլի նամ քիմատ «մահարէպատ ղալպ իԹԹինիզ ա», չիմ-ատ ալիզիվէ օղրալբյորսընըզդ» տէյու մէ-մուրլարը Թահրիրէ պէրապէր. էհալիյէ ԻԹԹապէն ատախ «սիզ Բաամ ալէյիմիսի-նիզ, նէ՝ սուրայյորսընըզդ» տէմէյ վէ խալգը գարագալա հիւմամա Թէչվիգ ԻԹ-մէյ օլասընատն, էհալի տազբարլարագ միւԹէճասրը հազգընատ ԹագտիպԹը գանանիյէատ պուլընբլմէյ աբր։

ՐՈՒՄ ԲաԹրիգի Եէբմանու էֆ. պիր հաֆԹա սանրա պալալատագ Մեծ Գանգ կիւնլէրինատ ԲուգէրԹ Գալիժ տէվամ իսէն Բաամ չահիրատանընա տիլագի վէ տանի գանֆէրանալար վերիմէսինի լազմ կէլենլերէ էմբ ԻԹմէյ տիր։

ՕՍՄ. ԹԻՃԱՐԷԹ ՊԱՆԴԱՍը (Էր-մենի Գանգասը) իտարէխանէլերի պու բէնչչէնպի կիւնիւ Վարդանանց եօր-Թասը միւնասէպԹիլէ գարալը պուլը-նանագալար աբր։

ՍՕՍԻԷԹ ՏԻ ՍԵՐՎԻՃԻԱ ՄԱՐԻ-ԹԻՄԱ ՏէրսաաէԹ Բիրէ, Գրինաիգի, Վէնէտիկ հաֆԹալգ սէյրը սիւրաթ վէ խաֆիֆ խաթԹընան մունԹազամ էէնի-ատն իչէԹիրմէկէ պազալարը վէ էվ-վէլքի կէգի «Միլանօ» վէ «Թորին» վարբյորլարը սէյր ու սէֆեր իսէճէկինի եհալիի միհԹերեմէյէ իլան իտար։

ԹԷԱԹՐՕ

ՄՈՒԹԱՆԹԱՆ ՊԻՐ ԿԷՃԷ

—ooo—

Գինեան գումբանիսը Գէյօղլունատա Թէբէ Գազը գէզլէգ պէտէրիյէ Թէաթրօ-սընատ չարչէնպիկ ազչամը ալանգր. սատ Ցատ ֆէվգէլատատ սուրէԹատ ՎԱՐԴԱՆ ՄԱՄԻԿՈՆԵԱՆ 8 բէրատ 1 Թապլ սահ-նէյէ վագ իսէճէք տիր։

ՄԷՎԱՍԻՄ ԽԻԹԱՄԸ

ՀԱՍԷՊԻՃԷ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԹԷՆՋԻԼԻ ՖԻՑԱԹԼԱ

ՑՈՒՆՎԱՐ 6

ԲԱԶՈՐ ԷՐԹԷՍԻՆՏԷՆ ԻԹԻԳԱՐԷՆ

ՊԷՕՑԻԻԳ ՍԱԹԸՇ

ՇԹԱՅՆ

ՄԱՂԱԶԱՍԸՆՏԱ

ԿԱՎԱԹԱ ՍԹԱՆՊՈՒԼ

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ՄԷՊՈՒՍ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹԸ

ՎԷ ԷՐՄԷՆԻԼԷՐ

—ooo—

ՄէպուսԻՆԹԻԽապը մէսէլէսինէ խառն ժողովա պիր գարարը զաթի վէրմէք իչէուն, տիւն խառն ժողով տավէԹ օ-լընմըշ իսի։ Պու սբրասա ինԹիխապ իչի իլէ մէկզալ օլան վէ էրմէնի ֆբրգա ա-զալարընան միւրաքքէպ օլան հէյԹէ տախի իճԹիմա իտարէք, եկէր 11—13 մէպուս ինԹիխապը մուգաբբէր օլուպ, պունդն տա 4—5ի ինԹիխապ օլընմըշ իսէ, քէնտի Թարաֆլարընան նամզա կէօսԹերմէյէ լիւզում օլմասընը գա-բարլաշարմըշլար վէ ինԹիխապատ պի Թարաֆի գալանագլարընը ԲաԹրիգ Ս.ա ԹԷպլիդ իտէրէք, չըգզպ կիԹմիյլեր տիր։ Պու գարարլարը բէք իտապէԹ օլմաչ հալպալ քէք կէճիքմիյ տիր։

Պունդն իւզերինէ Խառն ժողով իճ-Թիմա իտարէք, ազանդն էքսէրիյէԹի պու ինԹիխապ իչինատ պիԹարաֆ գալ-մագտաքի մահզուրլարը նազարը ալդ-գաԹա ալարագ, իչԹիրաք իԹմէք Թա-րաֆընատ պալընմըշլար վէ մէսէլէ պու սուրէԹլէ նէԹիճէ պալանագ իքան, եք-սէրիյէԹի տաղբմագ իչէուն պիր իքի քիչի մէճլիսատն չըգմըշլար վէ պու սու-բէԹլէ գարար վերիլմէմիյ տիր։

Պու նէԹիճէատն անլաշըլըյոր քի, մէճլիսատ պուլընան պազը ազալար, քէնտ չախսի եախատ մենատալ օլատագլարը ֆբրգալարընն նօգթաի նազարը իլէ իչէրի պու սուրէԹլէ ԹէէխիրԹա օղրասը-յորլար։ Գու հալ չիմայիլ գասար եազ-ազգալարըմզը իսապԹ իտիյոր։

Տիւն Տախիլիյէ նազարընա պու խա-սուսատ պիր հէվապ վերիլէճէկինատն, Գարասան էֆ. իլէ Գամէր էֆ. նազարը մի-լլարիլիյէ պիմիրասատ, ինԹիխապան եարընա գասար Թէէխիր իտիմէք իչէուն բէճասալընմըշ վէ նազարը մի-լարիլիյէ տախի հիւքիւմԹին արզասը հէր վագԹ էր-մէնի էհալիսի իլէ հիւսնի մենասէպԹատ պուլընմագ օլաբզը պէյան իԹմիշ վէ եարբն գասար Թէէխիր իտիմէք իչէուն բէճասալընմըշ տիր։ Եարբմ իչէուն իգի բըմէօրքէօր կէօնատ-բիմիշ տիր։

Բարիզ, 23.— Մատէնիլերին կրէվի սապահլարն պալամըշ աբր։ Ամպին հա-վուզընատ Թէմամէն, կրանֆ Սազատ իսէ տալի Թէմամէն ԹաԹիլը իչղալ վար աբր, լանքին չիմայատ մատէնիլերին 3ա Զսի չալըշըյորլար։

ԲէԹէրպսուրգ, 23.— Թէպրիգատէն ԲէԹէրպսուրգ-Թէլէկր. ժամանընատ պիլ-տիրիլիյոր. «Իրան նայիպը հիւքիւմԹի-նէն էմրիլլէ եէալիյէ մաթպու ԹախԹա-լար իւզերինէ պիր պէյանատ նէյր օ-լուՆրպ, պունատ կէնճ Շահրն Թաճ Թազընմա կիւնիւնատն եվվել գանունը էատատ իւզերինէ եէմին իԹմէյէ հազգր օլապիլմէք իչէուն, մէճլիսին տավէԹ օ-լընմասը լիւզումը իզգան օլունմըշտաբր։

Էհալի կէնճ հիւքիւմատրն ճիլուսընը սէվինճէկ Թէլեգգը իտէրէք պիԹիրն մաԹպու ԹախԹալարը գարբպ բազարը գարատալ վէ իւք իքի տէֆա Թէէսիպ-էն ատնատ ֆէնա կէօրիւնէն մէճլիսին տավէԹինէ գարը նիւմայիշատ պուլըն-մըշ աբր։ ՀիւքիւմԹին էլէ ալարզը Թէսպիրլէր տայէսինատ գարբյըզգզ չըգ-մամըշ վէ նիւմայիշլիրէր տաղբարլարգ բազար Թէքրար տաշըմըշ աբր։»

Լօնտրա, 23.— Մէճլիսը մէպուսանա-տա Ֆրանսատա Թիւրքիյատ խիլեն մալի պօյոթօ հազգընատ Մ. Բիլնթանընն խա-Թիրճիլ նէզարէԹի միւսԹէշար մուավինի Մ. Ազլանտ տէմիշ տիր քի. «Գունլարատ խապերիմիզ եազ աբր. եկեր մալի պօյոթօ ուսուլիյլե ազգ խԹիգրազտա պիր նէֆրէԹ կէօսԹերմէյ խԹԹէնիլիյօրտա, Ֆրանսազ մալիունընընն՝ Ինկիլիզ մալիունընընն տախի գազաչ խամէնէ-էքլերի խԹիգրազլարը գազաչ իԹմէք իԹԹէմէմէլերինատն պիզ օ գատար չի-քարէք ԻԹմէմէլիյիզ։»

Վալէնպուրկ, 23.— Բրէնս Շեօն-պուրկ Վալենպուրկ Արնավուտլուգ բրէնսի վէԱրնավուտ ըզ հէյէԹը, մախսուս-սէսի չերէֆինէ պիր զիֆէԹ վէ-րիպ, Արնավուտլուգն վէ այլէի բրէնսինին սատաէԹը միսԹազգպէլէսի հազգընատ հարարէԹլէ պիր իտարէի ազ-տահատ պուլընմըշ աբր։ Արնավուտ հէ-յէԹի բէսիսի էատ բայ՝ խանէատանը բրէնսի վէ Արնավուտլուգ գրալրգասընը չերէֆինէ իտարէի ազատ իԹմիշ տիր։

ԲԷԹԷրպսուրգ 23.— Բէքինատն պիլ-տիրիլիյոր. «Ամերիգա սէֆիրի՝ Զին վէ-լալէԹլերինատի հիւքիւմԹը մերգեպիյ տէյիրինատ օլան նիւմայիշլերին ճիտտի գարբյըզգզլարը մուճիպ օլմասընատն գօրգմազատ աբր։ Գու նիւմայիշլեր «Մէքսատա Օլլ Գօմբանիի» իլէ ազա խալէն ԻԹԹիֆա գարը բրօԹէսթօ ԻԹ-մէք մազսատիյլ իչրա օլունմազատ աբր։»

Աթինա 23.— Պիր էմրնամէյի գրալ պիԹիրն սիասի մէՔգուֆիյին իլէ քէզա ասն հարպ զէմանընատ հապս խալէն պիԹիրն Գալէկարլարտա ճիվը ուսմամի պախչ ԻԹմէքտէ օլուպ, պու Թէտպիրին Եունան-Գալկար մինասէպԹը աբլօ-մաԹիգիյէսինին իյատսի խուսուսընատ միսատա պիր Թէէսիր հասալ իսէճէկի մէմալ աբր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՇԻՏՏԷԹԼԻ ՊԻՐ ԲԱԹԼԱՑԸՇ

Տէպրեցին, 23 փեբր.—Սապահլարն Մանար Բում Դաթլիկ բիսզօպօլզգ սարիբսինատ ալիհէլի պիր բաթլալզ գուհուր իտարէք վեքիլի ժազովիք իւլ գարբյը մազմալ վէ բիսկոպալզգ ալօ-գաթը Մ. Գոխ աղբրնա մէճբուհ տիւ-չիպ օ տա պիր իքի տագիգա սանրա վէ-ֆաԹ ԻԹմիշ տիր։ Գու սբրասա բիսկո-պատ Մանանեէօր Միքլօզի պազտա պիր օտատա պուլընաբզընատն քէնտինինէ պիր գիան օլմամշ տիր։ Վէքիլ ժազո-վիքին զազ՝ եպէվէնինին վէֆաԹընը իչԹիֆիքատ տալընը գաչբրմըշ տիր։ Ճէմ-ման 7 մէճբուհ վար տիր։ Իտրա օլու-նան ԹանգիգաԹատան անլաշըլմըշ աբր քի սապահլարը Ձերնօվիցատն բիսկոպասընն տարէսինէ պիր բաքէԹ կէլիպ, անը աչ-մագ իսԹէնիլիքատ, բաթլալզ վուգու պուլմըշ աբր։

ՍԹրազպուրկ, 23.— ՍԹրազպուրկ բիտատ ալայընատն միրալայ Հանց վէ պինպաչը Լէկաթ եազընատ Օսմ. օր-տասը խըմԹիրինէ տախիլ օլանագլար աբր։

Թուլոն, 23.— Սապահլարն լիման բէյնի Ֆրանսզգ գրուազօրի «Վալտեք Բուսօ»նընն ժաւան քէօրԹէղինատ —չիմ-ատ օրտասը պարի օրատա պուլընբյոր— գումա օթուրաբզընը պիլտիրմիշ տիր։ Եարբմ իչէուն իգի բըմէօրքէօր կէօնատ-բիմիշ տիր։

Բարիզ, 23.— Մատէնիլերին կրէվի սապահլարն պալամըշ աբր։ Ամպին հա-վուզընատ Թէմամէն, կրանֆ Սազատ իսէ տալի Թէմամէն ԹաԹիլը իչղալ վար աբր, լանքին չիմայատ մատէնիլերին 3ա Զսի չալըշըյորլար։

ԲէԹէրպսուրգ, 23.— Թէպրիգատէն ԲէԹէրպսուրգ-Թէլէկր. ժամանընատ պիլ-տիրիլիյոր. «Իրան նայիպը հիւքիւմԹի-նէն էմրիլլէ եէալիյէ մաթպու ԹախԹա-լար իւզերինէ պիր պէյանատ նէյր օ-լուՆրպ, պունատ կէնճ Շահրն Թաճ Թազընմա կիւնիւնատն եվվել գանունը էատատ իւզերինէ եէմին իԹմէյէ հազգր օլապիլմէք իչէուն, մէճլիսին տավէԹ օ-լընմասը լիւզումը իզգան օլունմըշտաբր։

ՍԱՐԲԱՖԻՃԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍը

1913, 11|24 Փեբրվար

		Ղ.բբ.
Օսմ. Ինկիլիյէ ազչամ գաբ.		95.05
» » էն եուքսէք		95.07
» » էն ալաղը		95.04
» » պու ապտ.ալչլ.ք.ք.		95.06
Բուլգարիա Շըմէն.ազչ.գաբ.ֆր.		203.12
» » էն եուքսէք		203.25
» » էն ալաղը		203.—
» » պու ապտ.ալչլ.		204.37

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրեաթ Ֆոնս. Լ.ժրբ. 1886	Ֆր.	342.50
» » » 1908	»	273.—
» » » 1911	»	266.—
Գանգ Նասրօն. Կրես 1880	»	428.—
» » » 1904 Լ.Օ.		5.12—
Լավրեօմ մասէնի	Ֆր.	42.50
Թրանսվալ	»	29.—
ԶարԹրբա	»	25.75
Ալան չիրքէԹի	Լ.Օ	7.—

ՕՍՄ. ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրիթա ՇերքէԹի	Լ.Օ.	6.70.—
» Բէժի »	Լ.Օ.	20.25.—
Թրամվայ ազքօն	Լ.Օ.	32.—.—
» ժուբանա	Լ.Օ.	21.—.—
ՇերքէԹը Խայրիէ	Լ.Օ.	11.50.—
« » ժուբանա	Լ.Օ.	6.25.—
Ազսխն ԱնԹօլ	Ի.Լ.	15.57.50
ՍԹանպոլ Սու ՇերքէԹի	Ֆր.	419.—
Գասանարա	»	102.—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.ատն		Ղրշ.Բբ.
ՄէԹալիք		108.20
Ինկիլիզ լիրասը		110.14
Ֆռանսզ լիրասը		87.17
Գարզան գայմէք		8.61.—

ԴԱՄՊԻՕ ՖԻՑԱԹԸ

Ոնարա Զէք	Ղրշ.	110.10.—
Բարիզ »	Ֆր.	22.86.50
Վիէննա »	Քուրօն	21.80.—
Գերլին »	Մարք	18.55.—

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ԳԱՀՏԱՆ Կոթէլէնին սիւվար օլաղը Օսմանլի բօսֆոր — վաղորը Ա.Փ. փեար.ին 23 մնի բազար էր. կիւնիւ Իսքէնտէրիյէսէն Տէրսաատէթէ մրւվասելէթ վէ փեար.ին 24մնի սալը կիւնի էօյլէնէն սօնրա ալաֆր.սաաթ 3ում Միտիլի Իզմիր վէ Բրրէյէ օղրայարագ Ֆամակիւսթա, Լարնաքա, Լիմասոլ Գրպրզ վէ Սուրիա թարիգիլէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասելէթ իտէնէք տիր։

ԳԱՀՏԱՆ Ֆէնմալէին սիւվար ալաղը Ադրիատիկ բօսֆոր-վաղորը փեար.ին 26նէը կիւնիւ Սուրիա խաթրընան Տէրսաատէթէ միւվասելէթ վէ փեար.ին 28մնի ճմ. էրթեսի կիւնիւ էօյլէնէն սօնրա սաաթ ալաֆրանկա կէտ կէլիպոլը, Զանագ-Գալէ, Միտիլի, Իզմիր, Բրասոս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Խարպուղ, Գէլյուրթ, Հայֆա, Սաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէնէք տիր։

Վաղորան էլէքթրիք գրյասը պուլնաղը կիպի, եէմէլլր պիրինին նէվ օլաւ, սուփրա իւզերինէաքի յարպալար տաթի մէճմանէն վերիլէնէք։

Գու պապաէ պիյասէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր Գալաթասա բրնթամ իւզերինա Մէյմէնէթ խանընտաքի մերքեզ ատէնթէսի վէ եռխոտ Սիմանպօլատ վասմէ Սուլթան խանընտաքի յիւպէյէ միւրաճաաթ էթմէլի տիրլեր։

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ

Իլան.— Թագպէթինին վառէսէ 1)14 մարթ 1908 Թարիխինէ հիւլուլիտուպ 1)14 մարթ 1914 Թարիխնէ գատար պէտելի իսթիրիա իսիմէյէն 9 նո.լը մուլուսը մրպէտաէլէի միւվանրաէթՕսմանլիյէ գուբանքանը փր 28 Մարտարիմ 1299 (8)20քանունը էվվէլ սէնէ 1881) Թարրիլի նիզամնամէի հիւմայունա մերուպէթ փր 1)14 էյլուլ սէնէ 1908 Թալիպի սիզամնամէնին պէյնինի մառաէսի իհմալինա իպթալ իտէնէկի իլան օունը։

ՊԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ

Մրսրր Դրեսի Ֆօնսիյէ բանվիլարրընն սիկուրթասը

Պանդը Սամանդան Կալթա մերքէզիյէ Սթանպոլ ատէնթէսի վէ Պէյօղլու իտարէխանէսը 1886 վէ 1903 Թարիխլի վէ եուզատ իւ Փարզի Մրսրր Դրեսի Ֆօնսիյէ Թանվիլաթընը 1 Մարթ 1914 Թարիխլի քէշիմէտ գատր պու Թէնթիյէսի Թէհլիքէսիզ գարը ճիւզի պիր պէտել մուգապիլինաե սիկուրթա իթմէքաե տիր։

§ Եւրաղ 4 փայիզի Գոնսոլիսէ Օսմանը Թանվիլաթը համվիլէրինէ 1)14 մարթ 1908 Թարիխնէ միւատէթլերի միւնազար օլան 36 նո.լը գուբանլարլա 1)14 յուպաթ 1899 Թարիխնէ իրտա իսիլեն 18մնի քէշիմէտ իսապէթ իտէն Թանվիլաթը պէրալի Թէեմիյէ 28 յուպաթ 13 մարթ 1914 Թարիխնէ գատար սաէմը իպրազարը Թագաբրլերինաե հիւքմէն ազգէթ օլանազլարը իլան օ. լունը։ 10—4

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՍԷՔՐԸ ՍԷՖԱՔԻՆ ԻՍԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—

Նէրը հալին օնունաե բազար էրթէսի կիւնիտէն իթիբարէն իլանը թարիր ատկին Քէօբրիւ իլէ Գոնաքէօր իսքէլէլերի պէյնինաե իհրտի սէր ու սէթիր իսէնէք օլան վաքօրլարն վազքը հարաքէթլերինի միւլիր Թարիխ տիր։

Քէօբրիսեն		Գաբր Քէօյիւնեն	
Գաբր Քէօյիւնեն		Քէօբրիսեն	
Սաաթ	ազգիգա	Սաաթ	ազգիգա
6	30	6	30
7	15	7	15
8	0	8	0
8	30	8	30
9	0	9	0
9	30	9	30
10	0	10	0
11	15	11	15
12	30	12	30
1	45	1	45
3	0	3	0
3	45	4	45
4	30	4	30
5	0	5	0
5	30	5	30
6	0	6	0
6	30	6	30
7	15	7	15
8	30	8	30

6—4

ՍԹԱՆՊ.Լ ՏԷՊԹԷՐՏԱՐԼՂՆԵՆԱՆ.—Թէպաթի Իրանիյէնէն օլան էրպաբ սանդաթ վէ թիհարէթին պաղը եապապան տալայը Թանսիլի Թէեխիր էյլէմէյ օլան 329 սէնէսի մա հարպ Թէմէթիւ վերկիլերինին չէհրը հալ դայէսինէ գատար պիլա ճէղո վէ միւատէթը մեգքէրլերին խիթամընա մարլուպ վերկիլերին մա ճէղո Թանսիլի Մալիյէ նէզարէթը ճելիլէսինաէն էմր ու իյար պուլուրլարը օլմաղա, Թէպաթի մեգքիւրէաէն օլան ասկարը ռանդաթ վէ Թիճարէթին չէհրը հալ դայէսինէ գատար մէնասպ պիմիրլաթա Թեսիլիե ատէն էթմէլերի վէ մարթին հիւլուլյա պերպաբ մեգքիր սէնէ Թէմէթիւ վերկիլերինին մա ճէղո Թանսիլ օլնամաղը իլան օլունը։

Սիւթիքի վեռալ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԱՊԵՏՅԱՆ

ՍՕՍԻԷԹԱ ԻԹԱԼԻԱՆԱ

ՍԷՐՎԻՍԻ ՄԱՐԻԹԻՄԻ

ՊԷՏԷԼԷՆԵՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Փեար. 22 բազար «Թորինո» Վէնէտիկ, Գրինտիզիան։

Փեար. 28 ճ.էրթէսի «Պիւլկարիա» Անատօլուսան։

Փեար. 24 սալը «Ռումանիա» Վէնէտիքէն։

Փեար. 21 ճմ. էր. «Մոնթենեկրո» Սուլինա, Վանա վէ Գուրկազան։

ՀԱՐԱՒԵԷ ԻՏԵՃԷՌ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Փեար. 23 բ.էրթեսի ագշամ սաաթ 9ում «Թորինո» վաքօրը գաբաան Բիլօթի, Բիրե, Բաթրան, Դորֆու, Գրինտիզի, Վէնէտիկ (Թրիէսթէ)։ Գրինտիզի վէ Վէնէտիկէ մէրքէզ, եվրոբա ֆէյզնա սիւրաթ գաբարարրնա Թէատաւէֆ։ Գու վաքօր Դալաթա բրնթրմընաան հարաքէթ իտէնէք տիր։

Փեար. 28 բազար ագշամ սաաթ 6ում «Մոնթենեկրո» վաքօրը գաբաան Բիլօ, Գալաթա բրնթրմընաան Զանագ Գալէ, Սէլանիկ, Բիրէ, Բաթրան, Դորֆու, Սանթա-Գաբանթա, Գրինտիզի, Գարի, Գարիլիթա, Անգոնա վէ Վէնէտիկէ։

Փեար. 25 չարշ. «Ռումանիա» վաքօրը, գաբաան Բիէրաֆիսի. ագշամ սաաթ 6ում Վարնա, Բէսարթենէ, Սուլինա։

Մարտ 1 բազար «Պիւլկարիա» վաքօրը. գաբաան Նասսա, ագշամ սաաթ 6ում Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրան, Դորֆու, Սանթա Գաբանթա, Գրինտիզի, Գարի, Գարիլիթա, Անգոնա վէ Վէնէտիկէ։ Սուրիա վէ Մրսրր ելիւն եալը էվ էմրաա գապուլ օլունը։

Եւեքթրիզ զրյասլրա Թեսխիր, պիրինի աբէեսէ իպամէ։

Տահա զիյատէ Թաֆսիլաթ ալմագ իչին գուսանանանը Գալաթա բրնթրմընաա մերքեզ բրնթրմ իսանընաա ուսումի ատէնթիլինէ վէ Սթանպոլաա Գալէ Գիբրսսրնաա Լարիի իսանընաքի ն.1 գանենթիկէ վէ եռ Պէյօղլուսաա Թօզ Գոբրան ճասաէսինաէ նիմէրօ 1) ատէնթիլիկնէ. զէզա Պէյօղլուսաա Սէնթ Անթօան գաբրթրմանընաքի եօլնբլար իսարէխանէսինէ վէ Վիներ Գանդ Ֆէրան իսարէխանէսինէ մրբրաճաաթ էթմէլի տիրլեր։

ՄԱԼԻԹԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.— Գաղզ Ալիենի մուհիթլեգ գբսմընը մգգիմալեն ինսանը մինագասա վազ օլնարդ, մինագասի էվվէլկիսար 12 յուպաթ 329 ճումա երթեսի կիւնի զէվալի սաաթ 2ում 44 գասար, մինագասի գաթիսի ատ 19 յուպաթ 329 ճումա երթ. կիւնի զէվալի սաաթ 3ում 44 գասար իթրա իսիլեգեկլինան մինագասա յարնամէի մուճիպլինէ իպթիսարը մալի վէ ֆենլիի հալիկ պալընան Թալիպլերին բրօժելեր մուսաել յերայթի ինյալիսէ լայիհասընը վէ մինագասա յարնամէսիլլէ մուգավելէ սուրէթլերինի ալմագ իւզրէ հեր կիւն էվկաֆ նէզարէթի ինսաաթ վէ Թամբրաթ միւսիրիյէթը համուսիսինէ միւրաժաաթ էլլէմլերի իլան օլունը։ 14—13

ԴՐԵՏԻ ԼԻՕՆԷ ՊԱՆԴԱՐՆԱՆ.— կալթասաաքի Դրեսի Լիօնէ Պանդասբյա Սթանպօլ վէ Պէյօղլու ալվարիրի, եիւղաէ իւլ ֆայիզի վէ 1886 վէ 1903 Թարիխլի Մրսրր Դրեսի Ֆօնսիյէսի Թանվիլաթընը 1 Մարթ 1914 Թարիխլի քէշիմէտ պուլա ալաղ Թէեքիյեսի Թէհլիքէսինէ գարը ճիւզի պէր պէտել մուգապիլինաե սիկուրթա իտէր։

ՀԱՐՊԻՒՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱՀԱՐԸ

1,000,000 մէթրօ գանավէյօ, 12,078 քիլօ հատաքարի քէօսելի (15 յուպաթ 329 ճումա երթեսի)։

Ճինս վէ մրգաարը պալատ մուհարրեր եչեա հիլալրընաաքի Թարիխաե մէվզրի միւնագասասա արը. Գիլթիլարը հասաբ էթիսալա կէօրիւլմիկի սուրէթէ ալնը կիւնաե իհալեների իհրա գէզընաճագ արը. Նուսմանե վէ չարթնամէսինի կէօրմէք իսթէյէնլերին հէր կիւն վէ մունագասայա իլթիրաք իտէնէլերին եէմր մուայեէնինաե զէվալի սաաթ 3ում եբէզալ 1) Թէեմինաթ ազչէթերիւե պերասէր Լէվազիմաթը ուսուսմլե սարբեսի մրպասաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ ելլէմլերի։

§ 6 սաաթ տուպա, 250,000 քիլօ պէնզին (15 յուպաթ 329 ճումա երթ.)

Պալատ մուհարրեր մէվասաքն հիզալրընաա մուհարրեր ելամա միւնագասալրը վէ ֆիլթիլրը մուվաֆէգ կէօրիւլմիկի հալաե իհալեների իհրա զբլընաճաղընան իթալ Թալիպ օլանլարը եյամը մէզքիրեաե Թէեմինաթլարը միւսաասիրպէն Լէվազիմաթը ուսուսմլե սարբեսի մրպասաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ ելլէմլերի իլան օլունը։

Սիւթիքի վեռալ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԱՊԵՏՅԱՆ

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԴԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 Թարիխլի իրատէի Սէնիյէի հազրէթի Բատիշահի մուճիպլինէ Թէէսիս էմմի 1,100,000 Լիրա Օսմ. սէրմայէլի պիր ՕՍՄԱՆԼԻ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ։

Մէրքէզը խարէսի Տհրսաատհրտ, Սթանպոլա Եէնի Բօսախաեն գարօտուսընա վագը Ֆնանեան խանընա, Լանտրա չիւպէսի Լեսեrաա Գորնհլլ սոգաղընա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանդասը հէր տիւրլու պանգա մուամլաթը իճրա իթմէք վէ խուսուսյա հիսսաբ ճարի քիչասը, էսկամ վէ Թանվիլաթ իւզերինէ իդարաթ, կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք մէմալիքը եէնէպկի պօրսարընաա էսկամ վէ Թանվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, էճնեպի ազչէ վէ գալիմէրինին միւպայաա վէ ֆիրուխթն մէրքէզ մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնեպկի իւզերինէ ազանթօ վէ սէնեսաթ պէտելթրընն Թանսիլի, բօյիչա քեչիտեսի, չէք վէ Թէեկրաֆիա տիւնեանին պայընա մահալլերինէ Թէետիյաթ իթաա, պիւթիւն տիւնեասա վանիպ իւթ Թէեմիլ մէսանին իչին ուսում դրեսի մէքթուպարը իլմասը, եվրագ իւզերի, գրեսի քիչասը, քեչիտեկրատ իսապէթ իտէն գուբան վէ Թանվիլաթը. ազանթօսընյա պունարրն Թանսիլին էսկամ վէ Թանվիլաթ մուհաֆազասընն զուսուրէն վատէլեր հէր ֆայիդի տէբօ զիթօար գապուլի վէ դայրիհիմ... իչին ուսումին միւրաճաաթընը գապալա հապրը աբ։

Մուամլէ սաաթլարը՝ եյամը սաբէսէ ալաֆր. 91)2—4։

Ճուսման կիւնլերի ալաֆր. 11)29—

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ.—

Պիւթիւմ ազնը վէ օլմանը վէ մասրաապ էնսաֆընն հէր սէնէ մարթ իպթիսասընաա վէ միսիս վէ սթրիսիս մրսիլու մահասուլաթը պահրիլ սերկիհլերինին սաբսի սերկիլերինի հիրը քիւսասա սէնասթրընա մահասուս պիրէր գրթա բուլասաթ Թեգզեքէսի ալմալրը Տէրսաատէթ վէ Թեվպիի Պալզխանէ նիզամնամէսինին պիրինի մասաէսի իգթիզասընաա վէ պէլա Թեգզեքէ իրթալը սայաա Թեսասաի իսէնլեր հազզընաա մանաէնի ճէգիրլի իրթասաա իբինի մասաէի նիզամլրի ահքեսմընաան պուլունմզլ օլաուզընաան, մուամլէլի մեգքիրէնին իրթասընա մեճապրիյէթ հասլ օլմամագ իւզրէ պասէմա հէր սընբի սայասընը վազթլա վէ սայաա չզգամաան էվվէլ Պալզխանէ մէրքէզ միւարրիյէթինէ վէ եռխոտ պուլընաքզլարը մահալլերին Տուլուն Ումումիյէ իսարէլերինէ միւրաճաաթա խարթը նիզամինի իթա իսարէք բուսասաթ Թեգզեքէսի օլմալրը լիւզում իլան օլունը։ 10—5

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ

Գրեսա հարիր սարիսաթեալիմ ակրսլերինէ պէր միքթա կէլեճէք 1330 սէնէսի մարթընն 31նէի կիւնինաեն իպթիսար օլընամագ վէ ակրսլեր նիսանաա իթիպարեն Թէմմուզ նիհայէթինէ գասար պիլա Փասբլա Թաքրիպեն 4 այ տեվամ իսարէք ամը միքեթագիպ խուրսա իմիրհանլարը իճրա զբլընաճագ արը. նիհայրի օլան իչպու սարիսաթեալմամ Թեսրիսաթ մեճմանեն վուգու պուլուրսա տա,հեր հալալ Թեպասի տէվլեթը Ալիյէի Օսմանիյէսէն օլմագ վէ պիմիսասպեշա մեգքիպը մեգքիր Թալեպեոի մէյանընա գապալ իսալիմ պուլունմագ յարթ արը. միւասպեզալի մեգքիրէ 29 մարտ 1330 Թարրիսեաե Պրուսա հաբիր տարբլիթեալիմնան վուգուսպալանագ իսէ ատ, այնը չերայթ սարիրեսինաե օլմագ իւզրէ սէնէի հալիյէ յուպաթը զայէսինաե Թաշրա Տուլունը Ումումիյէ պաշ մլերիս գլեթ, մերքեզ մբարիյէթ, մբարիրլիվթ վէ մերքեզ մեեմուրիյեթլերինաե սաբսի իբրա օլընամագ արը։

Պինայնն ալէյհ տարբարթեալիմնին մբասպեգա իսիրհանընա ամբիլ օլմագ իսթեյենլեր կէրէք Պրուսայա Ղե կէրէք սայասա Թեսասաի իսէնլեր հազզընաա մահալ Տուլունը Ումումիյէ իսարէսինէ նիհայէթ յուպաթը 15նէն էվվէլ սբրաճաաթլա իսմէլերինի գայա էթարիմլերի վէ զայրաէ մուհարրեր էվրաղը էթա իլմեների իճապ իսէր։

Եվվելա՝ իսմ ու չեօհրէթլերրնի, մահալ վրլասէթլերինի, բիլերրնի, մահալ իգասէթլերինի, Թրսիս սերրինն ակրեճեսինի վէ հանկը մահալլն մբասպեգասընա իլթիրաք իսեճեքլերինի մբպէյին վէ նիզամը սայրեսինաե բուլը հավի պիր իսթիսանամէ։

Սանիյէն՝ Թէպաթի տէվլեթը Ալիյէի Օսմանիյէսէն պուլընաքզլարը վէ Տարբլիթեալիսէ գապալ օլընմագ իւզրէ իսմլերինաե գայա իթաբրաթլերի Թարիխաե լսագալ 16 եաչընը իքմալ էթմէյ օլաքզլարընա մբասպէթ վէ մուսասաագ վրլասէթ իլմուսիսպերի։

Սալիսէն՝ իդամէթ իթաթլերի մահալլն մեեմգբրիյեթ սայնէթ Թարաֆընաան իճրա օլընամագ պիր հիսրնը հալ չեհասէթնամէսի։

Բապան՝ Իւչ սէնէսէն ազ պիր միւատէթ եվվել տալանմէյ օլաքզլարընը մբպէյին պիր տալ չեհասէթնամէսի,

Պունը մբարթագիպ նամպեպալեր իսթիսասամեեթլերինաե պէյան իթաթքէլերի մահալ վազթը մուայնինաե մբեճթիյեն վէ աչենն իմթիհան օլընմագ իւզրէ Տուլունը Ումումիյէ իսարէսի Թարաֆընաան տավէթ օլընամագ վէ իչպու իմթիհանա նէթիճեսինաե սաբի քենտիլերինին եվվելք Թիւրքէ Թեքքելիմ իտէ պիտիքլերի, սանիյէն մէմալիքք չահա է տաբիրինաե զուլանընան լիսանլարաան պիրինի օգուլուճա եազասպիտիք էրթին, սոյիսէն հիսասպա սամալը էպայա (ճէմ, Թարհ, տարպ, Թագսիմ) ալնա օլարգլարընը հէյէթը միսմէյիզ հուզուրընաա իսպաթ իթմէյէրի լազզմ կէլէճէք տիր։ Նամզեալեր հէյէթը միսմէյիզ Թարաֆընաան էհլիլԹերի սրրասրյա Թասնիթ օլընաքզաան սանրա տարիսաթեալիսաե միանեաե միանեաե միանեաե սանրա ալընմասը իգթիգա իտէնէք օլան Թալեպենին մրգասրը իտարեյի մերքեզիյեճէ Թալին գբլընարագ գապալ օլընաքզլարընա տայիր քենտիլերինե սերհալ մարիսաթեալիսաե էնսանանլար Նահրայէթ 31 մարտ Թարիխնէ գասար Պրոնսասա տարիսաթեալիմ միսարիրեթինաե իսպաքը վիճուսա իտէճէքլեր տիր։ 1)—3

13 քեանունը սանի 1329

§ Իզմիր Տուլունը Ումումիյէ պաշ միսարիրեթի տարիսինաե քեպին օլուպ 133) սէնէսինէն թիհարէն մեգքի միանգասալա վազ խարիսիի կէչենտ իլան օլընան մեգքի սայրիսեն 4 սէնէլիգ պէտելի սասրզը 15) պին ղրուշ-իպասթեթ օլան Բէօյնիկեգ սայրիսինին ինէ մահելինէ 150 պին ղրուշ բէյ ալինան ալարրելրը պաշ միսարիրեթը Մեգքիրեաէն պիտիրիմի օլարզընաան զամմ իւ Թալեպ օլանլարրն Թալեպ օլանլարրն չերայթը միսարեսիեն անամագ վէ բէյ սիրսթը իւզրէ մեգքիր իսարէլերեի Տէրսաատէթ վէ միսիհագաթը Տուլունը Ումումիյէ պաշ միսարիրեթինէ միսրաճաաթ էլլէմլերի իլան օլունը։ 3—1

§ Էքսէք վէ մուամլեաթը սագիդիյէ չիրքէթը սէնայիյեսի Թարաֆընաան իսրաա իսիլմի օլուպ պեեերի պէյ լիրա Օսմանի գրյմէթինաե պուլընան վէ պէր նամէրրաան ալթը պին նամէրօյա գատար մարբազամ ծան ալթը պին հիսսէ սէնէսինէ ատիտ բէսմ սասմանին Թէմամէն Թեեսիյեսի գբլընարը ալագասարանաճ մուամլամ օլմագ իւզրէ իլան օլունը։ 1—2

§ 1330 սէնէսինէն իթիպարէն 4 սէնէ միսատէթլի միսրայեէնէ վազ իսրիսիի կէչենտ իլան օլունան մա Թէվպի Իզմիր պալզխանեսի ասանիյեսինէ մահալինէ իւչ միլիոն ղրուշ բէյ վազ իսրիմի օլուսղընաան զամմ իւ Թալեպ օլանլարրն չերայթը միսրայեսիի անամագ վէ բէյ սիրսթը իւզրէ Իզմիր Տուլունը ումումիյէ պաշ միսարիրեթի իւզ իսարեի մերքեզիյեճ սայտ ու չիքեաբ չեպասինէ միսրաճաաթ էլլէմլերի իլան օլունը։ 1—2

ՊՕՄՕՆԹԻ ՎԷ ՆԷՔԹԱՐ ՊԻՐԱՍԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Պրասբրի Պօմոնթի-Նէքթար մուԹահրա չիրքէթի գեկա. 10)23 սէնէթիպարէն Միւնիրեսք իհզար իսիմի վէ

ՏՕՔԷԼ-ՊԻՐԱՍԸ

նամբյա Թէվսիմ իսիլեն վէ պիլասասա զայիֆ վէ գանդը էյնասա չալանը Թավսիյէ օլան պիրալը մեվզրի ֆիրզանթա վազ իմթիկնի էհալիի միւհիթերեմլեի իլանբյա քեսալը ֆամբ իսէ։

ՇԷՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ՍԻԻՏԼԷՐ ՀԱԳԱԳՐՆԵՆ

Հէվայիրը գ-բուրիյեաէն օլան վէ ալել խուսուս մերզա վէ աթֆալեն եէկեանե ղրասաա պուլունան սիւլերին Թէնեքե. չինգօ վէ եռ պաղրը կ.ալիսմ կէպի գապալրա մահալլասա ասթրբրլմասը հրֆէյլ սրսէ նօզթաի նազարընան ղէրը ալալ ֆէնեբ, ալեֆանէն մենի մուվաֆրգ օլամայանաղընան կանաֆա պիր սէնե մեօհլեթ իթասը վէ միսատէթին ինգրզասընաա հեր հալաե Թէմամ վէ ազգասրը ղասրնը օլամագ յարբլրա մարբազամ ծան ալթը պին նամէրօյա գասարը մարբազամ ծան ալթը պին հիսսէ սէնեսինէ ատիտ բէսմ սասմանին Թեմամէն Թեեսիյեսի գբլընարը ալագասարանաճ մուամլամ օլմագ իւզրէ իլան օլունը։ 1—2

§ 1330 սէնէսինէն իթիպարէն 4 սէնէ միսատէթլի միսրայեէնէ վազ իսրիսիի կէչենտ իլան օլունան մա Թէվպի Իզմիր պալզխանեսի ասանիյեսինէ մահալինէ ալթը միլիոն ղրուշ բէյ վազ իսրիմի Տուլունը ումումիյէ պաշ միսարիրեթի իլի իսարեի մերքեզիյեճ սայտ ու չիքեաբ չեպասինէ միսրաճաաթ էլլէմլերի իլան օլունը։ 2—1

§ Ամարազարը Տուլունը Ումումիյէ միսարիրեթինէ մերզաթ Գալը Տուլունը Ումումիյէ միսարիրեթի տարիսինաե քեսալը 2 սէնէլիգ պէտելը ատպրզը 10,085 պուլուգ ղրուշան իսարեթ պուլընան էֆէնդիի կէօլի վէ Թէվպիի սայրիսեի 1330 սէնէսինէն իթիպարէն ինէ 2 սէնէլիգ օլարազ մեվզը միսզայեսիյ վազ իսրիմի օլաուզընան Թալեպ օլանլարրն չերայթը միսզայեսիյ անամագ վէ բէյ սիրսթը իւզրէ մեգքիր իսարեսիյեսի Տէրսաատէթ վէ միսիհագաթը Տուլունը Ումումիյէ պաշ միսարիրեթինէ միսրաճաաթ էլլէմլերի իլան օլունը։ 3—1

§ Էքսէք վէ մուամլեաթը սագիդիյէ չիրքէթը սէնայիյեսի Թարաֆընաան իսրաա իսիլմի օլուպ պեեերի պէյ լիրա Օսմանի գրյմէթինաե պուլընան վէ պէր նամէրրաան ալթը պին նամէրօյա գասարը մարբազամ ծան ալթը պին հիսսէ սէնեսինէ ատիտ բէսմ սասմանին Թեմամէն Թեեսիյեսի գբլընարը ալագասարանաճ մուամլամ օլմագ իւզրէ իլան օլունը։ 1—2

ՕՍՄ. ՍԷԿԲԸ ՍԷՖԱՔԻՆ ԻՍԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—

Սէկբը Սէֆաքին իչին միսատաա իսիլեթէք Թիրէ հօրդան, բէյէթա, քեՄԷն չաբանի վէ սարիրենին իհալեի էվվելիսէսի յուպաթը 11նէն սալը կիւնի զէվալի սաաթ էքիյէ գասարը Թէմամ իսիլմի օլուսղը իլան օլունը։ 2—1

ՕՍՄ. ԹԻՃԱՐԷԹ ՊԱՆԴԱՐՆԵՆԱՆ

Մրսրր Գրեսի Ֆօնսիյէ բանվիլարրընն սիկուրթասը

Օսմ. Թիճարէթ պանդասը (էրմէնի պանդասը) 1836 վէ 1903 Թարիխլի վէ 100ում 3 ֆայիզի Մրսրր Գրեսի Ֆօնսիյէ Թանվիլաթընը 1914 մարտ 1 Թարիխլի քեշիմէտ պայապայ Թեեսիյեսի Թէհլիքեսինէ գարը միՄԷՆ պիր պէտել մուգապիլինաե սիկուրթա էթմէքաե տիր։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաթարձանթիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Նոյ. ամսոյ մէջ հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են ի նպաստ Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցի. Կիւլպենկեան եղբարք իրենց հօր Սերովբէ էֆ.ի անուան տարեդարձն առթիւ ղր. 2700.— Արժանթինի մէջ Վանեցի 6 ազգայիններէ հաւաքուած ղր. 876.— Տէր և Տիկին Գոլոս Հայիքարձանական (Անվերս) իրենց Պետրոս զաւկին մահուան առթիւ 100 ֆրանք.— Տիրոջ կ. Մ. Ժամկոչեան (ի Լոնտոն) ղր. 360.— Սեբաստիոյ Կովսան գիւղի ազգայիններ իրենց աղքատ հիւանդաց ընդունելութեան համար ֆունտ. 15էն 1914 Ապրիլ 15 վեցամսեայն ղր. 325.— Տիրոջ Մարկոս Ալիքսանեան վէճի մը կարգադրութեան առթիւ ղր. 27).— Տիրոջ Լեւոն Ալեեան ղր. 124.— Ազն. Տիկին Մ. Կիւլսպեան իր աղջկան ամուսնութեան առթիւ ղր. 108.— Ազն. Տիկին Սրբուհի Արսլանեան իր ամուսնոյն մահուան քառասունքին առթիւ ղր. 108.— Տիրոջ Յովհաննէս Փափազեան (ի Զէյնկիլեր) իր որդւոյն ամուսնութեան առթիւ ղր. 108.— Բարեսէր Ոմն ղր. 108 — Տիրոջ Մ. Ռուբէն Փափազեան (ի Զէյնկիլեր) ղր. 60.— Բարեսէր Ոմն մասազգին ղր. 6).— Տ.Օքթ. Իսի իքճեան ղր. 40.—Տիկին Ա. Մինասեան իւր ամուսնոյն մահուան առթիւ ղր. 40.— Տիրոջ Գասպար Մրքայլեան ղր. 32.— Տիրոջ Վարդան Սարդիսեան ղր. 30.— Տիրոջ Օգրոնթիւ Զաքարեան ղր. 30.— Տիրոջ Յակոբ Ռէօյնկեան ղր. 20.— Տիրոջ Սարգիս Թորոսեան ղր. 20.—Տիրոջ Յակոբ Գրլբեկեան ղր. 20.— Տիրոջ Սարգիս Գասրեան ղր. 20.— Տիրոջ Մելիք Համամճեան ղր. 20.— Տիրոջ Յակոբ Թոփալեան ղր. 20.— Տիրոջ Հայկ Գոյրֆայեան ղր. 20. Ֆիրոջ Վահան Եալորզեան ղր. 20).—Տիրոջ Մարկոս Շաքարեան ղր. 20).—Տիրոջ Դանիել Կիւրեղեան (Տրապիզոնցի) ղր. 20. (Կնիք)

ԸՆԴՀՈՒՊ ՄԱՅՐ ՊԻՏԻ ԸԼԼԱՔ

Եթէ պոյ յիեեցեմ քէ զուշեանեալով

ԷՄԻԼԻՍԻՕՆ ԱՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրի ձկան իւղով, կիրի եւ սօսայի հիրօթօպիթիրով, դպրոցական պիտի ազաֆի ամեն տեսակ գաւերհ եւ ամեն տեսակ տկարութիւնների համար ռաչ պարագային։

Այսպէս, ձեր մարմինն ու միտքը լաւ վիճակի մը մէջ պիտի պահէ, ձեր ջիղերը պիտի զօրացնէ, ծննդաբերութեան մեծ օրը հիսանելուն, առողջ, առոյգ եւ բարեկազմ ու գեղեցիկ մանուկ մը պիտի ծնանիի ուրվ պիտի կրնամ պարծիլ։

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԷՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԷՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

Միայն պահանջեցէք անոնց դեղը տալ «Զկնորս» մարքայով որ Էմիլիսիոն Մօրին յատուկ է։

ԱՒՈՐԺԱՇԱՄ, ԴԻՒՐԱՄԱՐՍ

ՏԷՊԹԷՐԸ ՊԱԳԱՆԻՏԷՆ.—Թամանը իսթիգրազ էլլեսիլի 815 սաաթ լիրան Օսմանի մուգասրիսնաե Սթանպօլ էօնաէսինէ վէգիսլէք սէվլրիլ իլ վէֆանն մէֆրազ պուլընան Գասրմ Բաղա ճիվգրընաա Ճամիի Բէպիր մահալլէսինաե Ջիվէհիլեր սօգաղընաա 58 վէ իլ սէֆա մէճքերլր 58 նո.լը վէ չլերի 1380 ղ. իչսարա միքիէնամիլ 17 օտա վէ 8 սէֆա վէ միչթիմլաթը սարիլի հավի պիր պաղ սաբաեան վէ իլ պաղ խանէ իրթիթիազ գբլընան սէրունինաէ իքի խօրալը վէ սէքիզ պարկիր ինիպարու պէօյիւք սիյահի սէմգալ որիֆ ունեը սէյրիմնին կէտիկի Քէօվիլիր սէր իսիլմէմէսինէն ալալը իհրա գբլընան միզապէսինաե 81,500 ղ.սաա Թալիպի էօհսէսինաե Թեգաբրալը իքալրեգ 30 քեանունը սանի 329 Քարիխնաե իհալեի էվվելիսէսի իհրա գբլընամբ վէ 18 չուպաթ 329 սալը կիւնիւ իհալեի գբրթիլէսինին իհրասը մուգարրեր պուլընմբ օլմալա երեգաե պէյ գամ իլ Թալիպ օլանլարրն գբլմէթը մասիսմնէսի օլան 150,000 ղ.սաա եիւզաե ալը նիսպէթինաե բէյ ագչէսինի միսաթասիպլն ատիճասրը ուսումիսէ իսարէսինէ միսրաճաաթ ելլէմլերի իլան օլունը։ 2—2

ՏՕԲԹ. Ք. ՃԷԶՎԷՃԵԱՆ

ԳԱՏՐՆ ՎԷ ԷՐԹԷԲ ԹԷՆԱՆԹԵԼԻ ՎԷ

ԻՏՐԱՐ ԵՕԼԸ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ՄԻՒԹԷԼԱՍԱՍԻՍ

Ուզուն միւատէթ միսի վէ հիքիմէթ խասթախանէլերինաե քէսսը միարէսէ իտուպ էսկի վէ եէնի պէլ սօղալաղը, պէօպրէք, մէսանէ, բրօնթիթ, բրՓիսնէթլերի, ազամէթ վէ սէքսը իքթիսար ֆէլ բահիմ վէ սպիր գասրն խասթալըգլարընը ուսուլը պիրը ֆէնեսէ թէկֆիրվէն թէքսալի էսէր։

Ֆրէնկիյէ գասրը էն սան օլան 606 վէ 914 սէվալարրնը պիր իհթիմամբ խուսուսիյէ իլէ